VERMEIREN

Ina

INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI
GEBRUIKSAANWIJZING
GEBRAUCHSANWEISUNG
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI

CE

EN Instructions to the specialist dealer

This instruction manual is part and parcel of the product and must accompany every product sold.

Version: B, 2014-05

All rights reserved, including translation.
No part of this manual may be reproduced in any form what so ever (print, photocopy, microfilm or any other process) without written permission of the publisher, or processed, duplicated or distributed by using electronic systems.

© N.V. Vermeiren N.V. 2014

FR Instructions pour les distributeurs

Ce manuel d'instructions fait partie du produit et doit accompagner chaque produit vendu.

Version : B, 2014-05

Tous droits réservés, y compris la traduction.
Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, sous quelque forme que ce soit (imprimée, photocopie, microfilm ou tout autre procédé) sans l'autorisation écrite du publicateur, ni traitée, dupliquée ou distribuée à l'aide de systèmes électroniques.

© N.V. Vermeiren N.V. 2014

NL Instructies voor de vakhandelaar

Deze handleiding is deel van het product en dient bij iedere product te worden geleverd.

Versie: B, 2014-05

Alle rechten, inclusief vertaling, voorbehouden.
Niets uit deze handleiding mag geheel of gedeeltelijk in enige vorm (druk, fotokopie, microfilm of ieder ander procedé) zonder de schriftelijke toelating van de uitgever worden gereproduceerd of met behulp van elektronische systemen worden verwerkt, gekopieerd of verspreid.

© N.V. Vermeiren N.V. 2014

DE Hinweise für den Fachhändler

Diese Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Produkts und ist bei jeder Produkts auszuhändigen.

Version: B, 2014-05

Alle Rechte, auch an der Übersetzung, vorbehalten.
Kein Teil der Gebrauchsanweisung darf in irgendeiner Form (Druck, Fotokopie, Mikrofilm oder einem anderen Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung des Herausgebers reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

© N.V. Vermeiren N.V. 2014

IT Istruzioni per il rivenditore

Il presente Manuale di istruzioni è parte integrante del prodotto e deve essere fornito assieme alla prodotto.

Versione: B, 2014-05

Tutti i diritti riservati (anche sulla traduzione).
Il presente manuale non può essere riprodotto, neppure parzialmente, con alcun mezzo (stampa, fotocopia, microfilm o altro procedimento) senza l'autorizzazione scritta della casa produttrice, né elaborato, duplicato o distribuito con l'ausilio di sistemi elettronici.

© N.V. Vermeiren N.V. 2014

ES Instrucciones destinadas a los distribuidores especializados

El presente manual de instrucciones es parte integrante del producto y se debe adjuntar a todas las producto que se vendan.

Versión: B, 2014-05

Todos los derechos reservados, incluidos los de la traducción.
Se prohíbe la reproducción total o parcial del presente manual de cualquier forma (impresión, fotocopia, microfilm o cualquier otro procedimiento), así como la edición, copia o distribución empleando sistemas electrónicos, sin el permiso escrito del editor.

© N.V. Vermeiren N.V. 2014

PL Instrukcje dla wyspecjalizowanego sprzedawcy

Niniejsza instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią produktu i musi być dołączona do każdego sprzedawanego produktu.

Wersja: B, 2014-05

Wszelkie prawa zastrzeżone, łącznie z tłumaczeniem.
Żadna część niniejszej instrukcji nie może być powielana w jakiejkolwiek formie (drukowanej, fotokopii, mikrofilmu ani innej) bez pisemnej zgody wydawcy, nie może być również przetwarzana, kopiowana ani rozprowadzana za pomocą systemów elektronicznych.

© N.V. Vermeiren N.V. 2014

INSTRUCTION MANUAL

Grabrail Ina

1. Technical details

⚠ **WARNING: Risk of unsafe settings - Use only the settings described in this manual.**

Make	**Vermeiren**			
Address	**Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout**			
Type	**Grabrail**			
Model	**Ina 30 (30 cm)**	**Ina 40 (40 cm)**	**Ina 50 (50 cm)**	**Ina 60 (60 cm)**
Length	376 mm	476 mm	576 mm	676 mm
Distance grabrail to wall (height)	80 mm			
Diameter flange	70 mm			
Weight	0,55 kg	0,65 kg	0,67 kg	1,00 kg
Max. Load	max. **120 kg**			
Storage temperature	+5°C - +41°C			
We reserve the right to introduce technical changes. Measurement tolerance +/- 15 mm / 1,5 kg				

First of all we wish to thank you for the trust you placed in us by selecting a **VERMEIREN** product.
Before using the grabrail, read the instruction manual carefully: it will familiarise you with this product.
Please remember that observance of our hints would keep your product in an excellent condition of preservation and it will function perfectly even after years of use.
If you have any further questions, please consult your specialist dealer.
To find a service facility or specialist dealer near you, contact the nearest Vermeiren facility. A list of Vermeiren facilities can be found on the last page.

2. Explanation of symbols

Maximum mass

CE conformity

Type designation

3. Check after delivery

Unpack your product and verify if the delivery is complete. Following items should be included:

- Grabrail
- 6 Screws
- 6 wallplugs
- 2 rubber gaskets
- Manual

Verify your product for transport damage. If you find any damages after delivery proceed as follows:

- Contact the transporter
- Have a list made of any problems
- Contact your supplier

4. Intended use

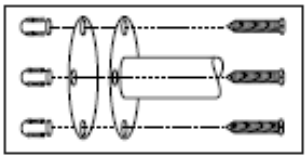
The grabrails are available in different lengths from 30 to 60 cm.
They are designed as general support elements.
They are useable everywhere (*), including humid environments.
(*) Only mountable on walls where the wall is suitable to have a bar mounted on.

5. Assembly

⚠ **CAUTION: Risk of injury – Check that the grabrails are mounted securely to the wall, these will influence the strength of the grabrails.**

⚠ **CAUTION: Risk of injury – Check that the grabrails are mounted to a good wall (strong enough), these will also has influence to the strength of the grabrails.**

Please ensure that the grabrail is installed according to this manual.



1. Marque the correct size of the grabrail holes on the wall - Put the grabrail in the desired position.
2. Drill the required holes in the wall with the proper tools and the right drill bit.
3. Mount the delivered plugs accurate into the holes.
4. Mount the 2 rubber gaskets.
5. Place the grabrail in the desired position against the wall.
6. Turn the delivered screws into the wall plugs with a proper tool. (Check that the screws are from Inox, because these will be used in the bathroom).

If you have any doubts, kindly contact a professional to install the grabrail for you. Use the installation materials which are delivered with the grabrail.

6. Safety instructions

- Risk of burns – Be careful when using in extreme hot or cold environments (sunshine, extreme cold, saunas, etc.) for a sufficient amount of time and when touching.
- **The maximum users weight for your grabrail is 120 kg**.
- Check that the grabrails are mounted securely to the wall.
- Check that the grabrails are mounted to a good (strong enough) wall.
- Be sure that there are no electrical cables or other tubes in the mounting area of the grabrail.
- The manufacturer cannot assume liability for damage caused by overloading, collision or other improper use.

7. Maintenance, inspection, cleaning

For the maintenance manual of the graibrails refer to the Vermeiren website: www.vermeiren.be.

MANUEL D'INSTRUCTION

Barre d'appui Ina

1. Caractéristiques techniques

⚠ **AVERTISSEMENT : Risque de réglages dangereux - N'utilisez que les réglages décrits dans ce manuel.**

Marque	**Vermeiren**			
Adresse	**Vermeirenplein 1 / 15 B-2920 Kalmthout**			
Type	**Barre d'appui**			
Modèle	**Ina 30 (30 cm)**	**Ina 40 (40 cm)**	**Ina 50 (50 cm)**	**Ina 60 (60 cm)**
Longueur	376 mm	476 mm	576 mm	676 mm
Distance au mur (hauteur)	80 mm			
Diamètre moyeu	70 mm			
Poids	0,55 kg	0,65 kg	0,67 kg	1,00 kg
Charge max.	Max. **120 kg**			
Température de stockage	+5°C - +41°C			
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques. Tolérance de mesure +/- 15 mm / 1,5kg				

Nous tenons tout d'abord à vous remercier pour la confiance que vous nous accordez en optant pour un produit **VERMEIREN**.
Avant d'utiliser la barre d'appui, lisez attentivement le mode d'emploi; il vous permettra de vous familiariser avec la manipulation de ce produit.
N'oubliez pas que le respect de nos instructions vous permettra de conserver votre chaise en parfait état de conservation et de fonctionnement, même après des années d'utilisation.
Pour toute question, consultez votre distributeur.
Pour trouver un service d'entretien ou un revendeur spécialisé près de chez vous, contactez l'établissement Vermeiren le plus proche. Vous trouverez une liste des établissements sur la dernière page.

2. Explication des symboles

Poids maximum

Conformité CE

TYPE Désignation type

3. Contrôle lors de la réception

Déballez le produit et contrôlez si la livraison est complète. Se trouvent dans le paquet:

- Barre d'appui
- 6 vis
- 6 chevilles
- 2 joints en caoutchouc
- Mode d'emploi

Vérifiez bien que le colis n'ait pas subi de dégâts pendant le transport. Si vous constatez que ce produit ou le colis présente, contre toute attente, des défauts, procédez comme suit:

- Déposez immédiatement une déclaration auprès du transporteur;
- Faites enregistrer les dégâts;
- Informez votre revendeur immédiatement.

4. Utilisation

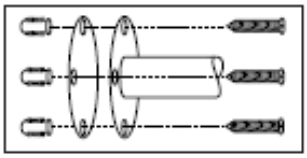
Les barres d'appui sont disponibles dans différentes longueurs, de 30 cm à 60 cm.
Elles sont utilisables comme support général, et peuvent êtres installées n'importe où*, y compris dans des endroits humides.
(*) Uniquement adaptable sur un mur en état d'accueillir cette barre et ses fixations.

5. Assemblage

⚠ **ATTENTION : Risque de lésions – Vérifiez que la barre est correctement fixée sur le mur, cela influera sur la résistance de la barre.**

⚠ **ATTENTION : Risque de lésions – Vérifiez que la barre est montée sur un bon mur (résistant), la qualité du mur influera sur la résistance de la barre.**

Assurez-vous que la barre d'appui est installée comme stipulé dans la notice.



1. Marquez l'emplacement correct de la visserie sur le mur – Placez la barre dans la position souhaitée.
2. Percez les trous nécessaires avec un outil prévu à cet effet.
3. Montez les chevilles dans les trous.
4. Montez les 2 joints en caoutchouc.
5. Placez la barre d'appui au mur dans la position souhaitée.
6. Serrez les vis inclues dans les chevilles avec les outils appropriés. (Vérifiez que la visserie utilisez est en inox car ce produit sera utilisé dans une salle d'eau).

Si vous avez le moindre doute, contactez un professionnel pour l'installation de votre barre d'appui. Utilisez le matériel qui est fourni pour l'installation.

6. Consignes de sécurité

- Risque de brûlures – Soyez prudents lorsque vous utilisez ce produit dans des environnements chauds ou froids, il pourrait être à une température dangereuse.
- **Le produit supporte une charge maximale de 120 kg.**
- Vérifiez que la barre est correctement fixée sur le mur, cela influera sur la résistance de la barre.
- Vérifiez que la barre est montée sur un bon mur (résistant), la qualité du mur influera sur la résistance de la barre.
- Assurez vous qu'il n'y ait pas de câble électrique ou d'autres tubes à l'endroit où vous allez installer votre barre d'appui.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages et conséquences d'une surcharge ou de chocs lors de l'utilisation non conforme à l'objet du produit.

7. Maintenance, Inspection, Entretien

Le mode d'emploi des barres d'appui se trouve sur le site Internet Vermeiren, www.vermeiren.be.

INSTRUCTIE HANDLEIDING

Badhandgreep Ina

1. Technische gegevens

⚠ **WAARSCHUWING: Risico bij onveilige instellingen - Gebruik enkel de instellingen beschreven in deze handleiding.**

Merk	**Vermeiren**			
Adres	**Vermeirenplein 1 / 15 B-2920 Kalmthout**			
Type	**Badhandgreep**			
Model	**Ina 30 (30 cm)**	**Ina 40 (40 cm)**	**Ina 50 (50 cm)**	**Ina 60 (60 cm)**
Lengte	376 mm	476 mm	576 mm	676 mm
Afstand tot de muur (hoogte)	80 mm			
Diameter flens	70 mm			
Gewicht	0,55 kg	0,65 kg	0,67 kg	1,00 kg
Max. belasting	max. **120 kg**			
Opslag temperatuur	+5°C - +41°C			
We behouden ons het recht voor om technische wijzigingen te introduceren. Meettolerantie, +/- 15 mm / 1,5kg				

We willen U danken voor het vertrouwen dat U in de producten van **VERMEIREN** stelt.
Voor U de badhandgreep gebruikt, dient U de handleiding aandachtig te lezen zodat U vertrouwd raakt met het product.
Houd er rekening mee dat bij het naleven van onze adviezen Uw product ook na jaren gebruik nog in perfecte staat is en perfect functioneert.
Als U nog vragen hebt, neemt U best contact op met Uw vakhandelaar.
Om een servicepunt of vakhandelaar in Uw buurt te vinden, neemt U contact op met de dichtstbijzijnde Vermeiren faciliteit. Een lijst van de Vermeiren faciliteiten zijn terug te vinden op de laatste bladzijde.

2. Gebruikte symbolen

Maximum gewicht

CE conformiteit

Type aanduiding

3. Controle bij ontvangst

Pak het product uit en controleer of de levering volledig is. In het pakket zitten:

- Badhandgreep
- 6 schroeven
- 6 wandpluggen
- 2 rubberen dichtingen
- Handleiding

Controleer de zending zorgvuldig op transportschade. Wanneer U vaststelt dat het product na de zending toch een defect vertoont, moet U het volgende doen:

- Neem contact op met de transporteur
- Laat een verslag opmaken van de schade
- Neem direct contact op met de vakhandelaar

4. Gebruik

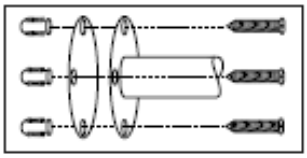
De badhandgrepen zijn beschikbaar in verschillende lengtes van 30 tot 60 cm.
Deze zijn ontworpen als algemene steunelementen die (*) overal te gebruiken zijn, inclusief vochtige ruimtes.
(*) Enkel monteerbaar aan volle muren of muren die voorzien zijn om steunelementen te bevestigen.

5. Montage

⚠ **VOORZICHTIG: Gevaar voor letsels – Controleer dat de badhandgrepen zorgvuldig tegen de muur gemonteerd zijn, deze bepalen de sterkte van de badhandgrepen.**

⚠ **VOORZICHTIG: Gevaar voor letsels – Controleer dat de badhandgrepen tegen een goede muur (sterk genoeg) gemonteerd zijn, dit bepaald ook de sterkte van de badhandgrepen.**

Gelieve ervoor te zorgen dat de badhandgreep wordt gemonteerd volgens deze instructies.



1. Markeer de juiste afmeting van de badhandgreep boringen op de muur - Zet de badhandgreep in de gewenste positie.
2. Boor de vereiste gaten in de muur met de geschikte boormachine en de correcte boorbit.
3. Monteer de meegeleverde pluggen in de gaten.
4. Monteer de 2 rubberen dichtingen.
5. Plaats de badhandgreep, in de gewenste positie, tegen de muur.
6. Draai de meegeleverde schroeven in de muurpluggen met het geschikte gereedschap. (Controleer dat de schroeven van Inox zijn, omdat deze in de badkamer worden gebruikt).
   Indien U twijfelt, kan U een vakspecialist raadplegen om de badhandgreep te installeren voor U. Gebruik de installatie materialen die meegeleverd werden met de badhandgreep.

6. Veiligheidsinstructies

- Gevaar voor brandwonden – Wees voorzichtig bij het gebruik in extreem warme of koude omgevingen (zon, extreme kou, sauna's, enz.) voor een bepaalde tijd en bij het aanraken.
- **De toelaatbare belasting voor Uw badhandgreep bedraagt 120 kg.**
- Controleer dat de badhandgrepen zorgvuldig tegen de muur gemonteerd zijn.
- Controleer dat de badhandgrepen tegen een goede muur (sterk genoeg) gemonteerd zijn
- Zorg ervoor dat zich geen elektrische kabels of andere buizen in de montageruimte van de badhandgreep bevinden.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van overbelasting of botsingen bij het gebruik dat niet in overeenstemming is met het doel van het product.

7. Onderhoud, Inspectie, Schoonmaken

Voor de onderhoudshandleiding van de badhandgrepen kan U de website van Vermeiren raadplegen: www.vermeiren.be.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Badezimmergriff Ina

1. Technische Daten

⚠ **WARNUNG: Nutzen Sie das Produkt nur gemäß den technischen Vor- und Angaben dieser Gebrauchsanweisung.**

Hersteller	**Vermeiren**			
Adresse	**Vermeirenplein 1/15 B-2920 Kalmthout** CE			
Typ	**Badezimmergriff**			
Modell	**Ina 30 (30 cm)**	**Ina 40 (40 cm)**	**Ina 50 (50 cm)**	**Ina 60 (60 cm)**
Länge	376 mm	476 mm	576 mm	676 mm
Vertikaler Abstand Handgriff (Höhe)	80 mm			
Durchmesser Flansch	70 mm			
Gewicht	0,55 kg	0,65 kg	0,67 kg	1,00 kg
Max. Belastung	max. **120 kg**			
Temperaturbereich für Lagerung	+5°C - +41°C			
Technische Änderungen vorbehalten. Maßtoleranz +/- 15 mm / 1,5 kg				

Zunächst möchten wir uns für das Vertrauen bedanken, das Sie in uns gesetzt haben, indem Sie sich für ein **VERMEIREN**-Produkt entschieden haben.
Lesen Sie vor dem Gebrauch der Badezimmergriffe gründlich die Gebrauchsanweisung; sie soll Sie im Umgang mit diesem Produkt vertraut machen.
Bitte bedenken Sie, dass die Beachtung unserer Hinweise Ihr Produkt auch nach Jahren des Gebrauchs in ausgezeichnetem Erhaltungszustand und einwandfreier Funktion bewahrt.
Sollten Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
Um einen Fachhändler in Ihrer Nähe zu finden, stehen Ihnen unsere Niederlassungen gerne zur Verfügung. Eine Auflistung aller Vermeiren Niederlassungen finden Sie auf der letzten Seite dieser Gebrauchsanweisung.

2. Zeichenerklärung

Max. zulässiges Gewicht

CE-Konformität

TYPE Typenbezeichnung

3. Prüfungen nach der Lieferung

Packen Sie Ihr Produkt aus und überprüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist. Zum Lieferumfang gehören:

- Badezimmergriff
- 6 Schrauben
- 6 Dübel
- 2 Gummidichtungen
- Gebrauchsanweisung

Prüfen Sie die Sendung sorgfältig auf Transportschäden. Sollten Sie feststellen, dass dieses Produkt oder die Sendung wider Erwarten einen Fehler aufweist, so verfahren Sie wie folgt:

- Wenden Sie sich an den Frachtführer.
- Lassen Sie den Schaden protokollieren,
- Informieren Sie Ihren Fachhändler unverzüglich.

4. Zweckbestimmung

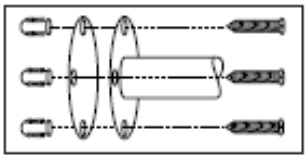
Die Badezimmergriffe sind erhältlich in Längen von 30 cm bis 60 cm.
Entworfen wurden sie zur allgemeinen Unterstützung und sind überall anwendbar (*) auch in feuchten Räumen.
(*) Nur an Wänden montieren, die dafür geeignet sind.

5. Montage

⚠ **VORSICHT: Quetschgefahr – Überprüfen Sie, dass die Handgriffe sicher und bündig an der Wand verschraubt sind, da sonst deren Halt gefährdet ist.**

⚠ **VORSICHT: Quetschgefahr – Stellen Sie sicher, dass die Handgriffe nur an Wänden montiert werden, die ausreichend Halt bieten, da sonst der Halt der Handgriffe gefährdet ist.**

Montieren Sie die Griffe nur, wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben.



1. Markieren Sie die Bohrposition für die Verschraubungen - setzen Sie dafür den Handgriff an die gewünschte Position.
2. Bohren Sie mit einem geeigneten Bohrer und der passenden Bohrspitze die benötigten Löcher in die Wand.
3. Setzen Sie die mitgelieferten Dübel bündig in die Bohrlöcher ein.
4. Legen Sie die Gummidichtungen zwischen Wand und Griffaufflage.
5. Setzen Sie den Handgriff auf die gewünschte Position auf.
6. Drehen Sie mit einem geeigneten Werkzeug die mitgelieferten Schrauben in die Dübel. (Vertwenden Sie nur die mitgelieferten rostfreien Schrauben, da diese auch für feuchte Räume geeignet sind.).
   Sollten Sie unsicher bei der Montage sein, ziehen Sie einen Fachmann zur Montage hinzu. Nutzen Sie nur das Montagematerial, das im Lieferumfang enthalten ist.

6. Sicherheitshinweise

- Verletzungsgefahr – Achten Sie darauf, dass Sie den Handgriff keinen extremen Temperaturen aussetzen (Sonnenschein, extreme Kälte, Sauna etc.), da sich die verwendeten Materialien den Umgebungstemperaturen angleichen, was bei Berührung zu Verletzungen führen kann.
- **Das Produkt darf mit max. 120 kg belastet werden.**
- Prüfen Sie, dass die Handgriffe sicher und fest an der Wand verschraubt sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Handgriffe an einer geeigneten Wand montiert sind.
- Stellen Sie vor dem Bohren der Löcher sicher, dass keine Kabel oder Rohre an den Bohrstellen vorhanden sind.
- Der Hersteller übernimmt keine Garantie für Beschädigungen aufgrund von Überlastung, Falschmontage oder sonstigem unsachgemäßen Gebrauch.

7. Wartung, Inspektion, Pflege

Hinweise zur Wartung des Badezimmergriffes entnehmen Sie bitte der Website von Vermeiren: www.vermeiren.be.

MANUALE DI ISTRUZIONI

Maniglie per il bagno Ina

1. Dettagli tecnici

⚠ **AVVERTENZA: Pericolo di limiti non sicuri. Utilizzare solo nei limiti descritti nel presente manuale.**

Produttore	**Vermeiren**			
Indirizzo	**Vermeirenplein 1 / 15 B-2920 Kalmthout** CE			
Tipo	**Maniglie per il bagno**			
Modello	**Ina 30 (30 cm)**	**Ina 40 (40 cm)**	**Ina 50 (50 cm)**	**Ina 60 (60 cm)**
Lunghezza	376 mm	476 mm	576 mm	676 mm
Distanza dalla maniglia al muro (Altezza)	80 mm			
Diametro flangia	70 mm			
Peso	0,55 kg	0,65 kg	0,67 kg	1,00 kg
Carico massimo	max. **120 kg**			
Temperatura conservazione	+5°C - +41°C			
La casa produttrice si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche. Tolleranza +/- 15 mm / kg				

Ringraziamo per la fiducia accordataci con l'acquisto di un articolo di nostra produzione.
Prima di utilizzare le maniglie per il bagno leggere attentamente le presenti istruzioni, allo scopo di acquisire familiarità con il prodotto.
Le istruzioni contengono inoltre indicazioni per la pulizia e la manutenzione delle maniglie per il bagno. Si prega di tenere presente che il rispetto di queste indicazioni consentirà di mantenere la sedile perfettamente efficiente e funzionante anche dopo anni.
Per qualsiasi chiarimento, rivolgersi al rivenditore specializzato.
Per individuare il centro assistenza o il rivenditore specializzato più vicino, contattare il centro Vermeiren. Nell'ultima pagina del manuale, è disponibile un elenco di centri Vermeiren autorizzati.

2. Significato dei simboli

Peso massimo

Conformità CE

Modello

3. Controllo dopo la consegna

Disimballare il prodotto e verificare che tutti i componenti siano stati consegnati. Devono essere incluse le parti seguenti:

- Maniglie per il bagno
- 6 viti
- 6 fischer per il muro
- 2 guarnizioni in gomma
- Manuale

Verificare che non si siano prodotti danni durante il trasporto. In tal caso procedere come segue:

- Rivolgersi al corriere.
- Far certificare i danni
- Informare immediatamente il corriere.

4. Utilizzo previsto

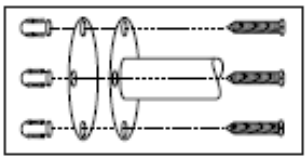
Le maniglie per il bagno sono disponibili in differenti lunghezze da cm. 30 a cm. 60.
Sono disegnate come elementi di supporto.
Possono essere utilizzate ovunque (*) , incluso in condizioni di umidità.
(*) Da applicare su muri adatti a sopportare le maniglie montate.

5. Assemblaggio

⚠ **ATTENZIONE: Rischio di lesioni – Assicurarsi che le maniglie siano saldamente montate al muro, per garantirne la sicurezza e la forza.**

⚠ **ATTENZIONE: Rischio di lesioni – Assicurarsi che le maniglie siano montate su di un muro abbastanza solido, per garantire la sicurezza e la resistenza delle maniglie.**

Assicuratevi che le maniglie per bagno Ina siano installate come da seguente manuale.



1. Segnare la posizione corretta dei fori della maniglia sul muro e collocare le maniglie nella giusta posizione.
2. Forare il muro con gli appositi strumenti.
3. Montare le spine nei fori.
4. Montare le due guarinizioni di gomma.
5. Posizionare la maniglia nella posizione desiderata contro il muro.
6. Avvitare le viti con l'utensile necessario. (Verificare che le viti siano in acciaio Inox, utilizzato per gli accessori da bagno).

Se avete dei dubbi contattate un professionista. Utilizzate per l'installazione il materiale incluso nella confezione.

6. Istruzioni per la sicurezza

- Pericolo di ustioni. Prestare attenzione durante l'uso in ambienti caldi o freddi (esposizione al sole, freddo estremo, sauna, ecc.) per un determinato periodo di tempo e quando si tocca il dispositivo.
- **La portata massima è di Kg.120.**
- Assicurarsi che le maniglie sia fissare saldamente ed in totale sicurezza.
- Assicurarsi che le maniglie siano fissate ad un muro forte abbastanza.
- Assicurarsi che non ci siano cavi elettrici o altri tubi nelle zona in cui montare le maniglie.
- La casa produttrice declina ogni e qualsiasi responsabilità per danni o lesioni derivanti da sovraccarico, collisioni o altri usi impropri.

7. Manutenzione, Controllo, Pulizia

Per il manuale di manutenzione del Maniglie per il bagno consultate il sito web Vermeiren: www.vermeiren.be.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Barra para el baño Ina

1. Datos técnicos

⚠ **ADVERTENCIA: Riesgo por ajustes peligrosos; utilice únicamente los ajustes indicados en este manual.**

Fabricante	**Vermeiren**			
Dirección	**Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout**			
Tipo	**Barra para el baño**			
Modelo	**Ina 30 (30 cm)**	**Ina 40 (40 cm)**	**Ina 50 (50 cm)**	**Ina 60 (60 cm)**
Longitud	376 mm	476 mm	576 mm	676 mm
Distancia de la barra a la pared (Altura)	80 mm			
Diámetro brida	70 mm			
Peso	0,55 kg	0,65 kg	0,67 kg	1,00 kg
Carga máx.	máx. **120 kg**			
Temperatura de almacenamiento	+5°C - +41°C			
Derechos de modificación reservados. Tolerancia de la medida +/- 15 mm/kg				

En primer lugar, queremos agradecerle la confianza que ha puesto en nosotros eligiendo un producto **VERMEIREN**.
Antes de usar la barra para el baño, lea atentamente el manual de instrucciones para familiarizarse con este producto.
También obtendrá consejos acerca de los cuidados y mantenimiento de su barra para el baño. Recuerde que si sigue nuestros consejos mantendrá su producto en excelente estado de conservación y funcionará perfectamente durante años.
Si tiene más preguntas, le rogamos que consulte a su distribuidor especializado.
Para encontrar un centro de servicio o un distribuidor especializado cerca de usted, póngase en contacto con el centro Vermeiren más próximo. Puede encontrar una lista con los centros Vermeiren en la última página.

2. Explicación de los símbolos

Peso máximo

Conformidad con la normativa CE

TYPE Designación de tipo

3. Comprobación tras la entrega

Desembale el producto y compruebe que incluye todos los componentes. El paquete debe contener los siguientes elementos:

- Barra para el baño
- 6 tornillos
- 6 tacos de pared
- 2 juntas de goma
- Manual

Inspeccione el producto para comprobar si ha sufrido daños durante el transporte. Si encuentra daños tras la entrega, proceda de la siguiente manera:

- Póngase en contacto con el transportista
- Haga una lista con los problemas detectados
- Póngase en contacto con su proveedor

4. Uso previsto

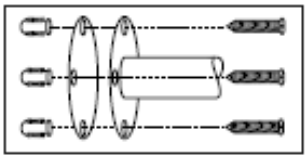
La longitud de las barras para el baño varía entre 30 y 60 cm.
Estas barras han sido diseñadas como elemento de apoyo general. Pueden utilizarse en cualquier parte (*), incluso en ambientes húmedos.
(*) Sólo se pueden montar en aquellas paredes que estén adaptadas para soportar una barra.

5. Montaje

⚠ **PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones – Compruebe que las barras para el baño estén bien montadas en la pared, ya que esto afectará a la estabilidad de las barras.**

⚠ **PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones – Compruebe que las barras para el baño están montadas en una pared apropiada (lo suficientemente resistente), ya que esto también afectará a la estabilidad de las barras.**

Asegúrese de instalar la barra según las instrucciones de este manual.



1. Marque en la pared el tamaño adecuado de los agujeros de la barra para el baño – Coloque la barra a la posición deseada.
2. Perfore los agujeros necesarios en la pared con las herramientas adecuadas y la broca correcta.
3. Monte los tacos que se han subministrado en los agujeros.
4. Monte las dos juntas de goma.
5. Coloque la barra para el baño en la posición deseada contra la pared.
6. Atornille los tornillos que se han subministrado en los tacos con una herramienta adecuada. (Compruebe que los tornillos son de Inox, ya que estos serán utilizados en el baño).

Si tiene alguna duda, póngase en contacto con un técnico profesional para que la instale por usted. Utilice los materiales de instalación que acompañan a la barra.

6. Instrucciones de seguridad

- Riesgo de quemaduras: tenga cuidado cuando circule por entornos calientes o fríos (luz solar, frío extremo, saunas, etc.) durante un período de tiempo prolongado, ya que podría quemarse al tocar el dispositivo.
- **La presión máxima para este aparato es de 120 Kg.**
- Compruebe que las barras para el baño estén bien montadas en la pared.
- Compruebe que las barras para el baño están montadas en una pared apropiada (lo suficientemente resistente).
- Asegúrese de que no haya cables eléctricos o tubos en el área de montaje de la barra para el baño.
- El fabricante no se hace responsable de los daños por sobrecarga, colisión u otro uso indebido.

7. Mantenimiento, Inspección, Cuidados

Para consultar el manual de mantenimiento de la barra para el baño, visite el sitio web de Vermeiren.

Instrukcję obsługi
Uchwyty łazienkowe Ina

1. Dane techniczne

⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko niebezpiecznych ustawień — należy używać wyłącznie ustawień opisanych w tej instrukcji obsługi.**

Producent	**Vermeiren**			
Adres	**Vermeirenplein 1 / 15 B-2920 Kalmthout** CE			
Typ	**Uchwyty łazienkowe**			
Model	**Ina 30 (30 cm)**	**Ina 40 (40 cm)**	**Ina 50 (50 cm)**	**Ina 60 (60 cm)**
Długość	376 mm	476 mm	576 mm	676 mm
Odległość od ściany (Wysokość)	80 mm			
Średnica kołnierz	70 mm			
Waga	0,55 kg	0,65 kg	0,67 kg	1,00 kg
Maksymalne obciążenie	maks. **120 kg**			
Temperatura przechowywania	+5°C - +41°C			
Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian parametrów technicznych. Tolerancja pomiaru +/- 15 mm / 1,5 kg				

Dziekujemy za zaufanie jakim nas Państwo obdarzyliście wybierając wyroby **VERMEIREN**.
Przed użyciem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją.
Instrukcja zawiera wskazówki ; jak konserwować i serwisować uchwyty łazienkowe. Proszę pamiętać, że przestrzeganie niniejszych wskazówek pozwoli utrzymać wyrób w najlepszej kondycji oraz pozwoli na prawidłowe funkcjonowanie przez lata używania.
W razie jakichkolwiek pytań prosimy kontaktować się ze sprzedawcą.
Aby uzyskać informację o odpowiednim punkcie serwisowym lub wyspecjalizowanym sprzedawcy, należy skontaktować się z najbliższym przedstawicielem firmy Vermeiren. Wykaz przedstawicieli firmy Vermeiren podano na ostatniej stronie.

2. Objaśnienie symboli

Waga maksymalna

CE deklaracja

TYPE Oznaczenie typu

3. Kontrola po dostawie

Dostarczony produkt należy rozpakować i sprawdzić, czy zawiera wszystkie elementy. W zestawie powinny znajdować się:

- Uchwyty łazienkowe
- 6 wkrętów
- 6 kołków montażowych
- 2 uszczelkach gumowe
- Instrukcja obsługi

Proszę sprawdzić wyrób pod katem zniszczeń w transporcie. Jeśli wyrób nosi ślady uszkodzeń w transporcie proszę zastosować się do poniższej procedury:

- Proszę skontaktować się i poinformować firmę transportową
- Sporządź listę uszkodzeń
- Skontaktuj się ze sprzedawcą

4. Przeznaczenie

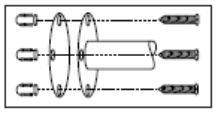
Uchwyty łazienkowe dostępne są w różnych długościach od 30 do 60 cm.
Zaprojektowane są jako elementy wsparcia. Mogą być stosowane wszędzie(*), również w otoczeniu wilgotnym.
(*) Montować należy tylko na ścianach, które się do tego nadają.

5. Montaż

⚠ **PRZESTROGA: Ryzyko urazu – Sprawdź czy uchwyt łazienkowy jest zamocowany poprawnie do ściany, będzie to miało znaczący wpływ na działanie uchwytu łazienkowego.**

⚠ **PRZESTROGA: Ryzyko urazu – Sprawdź czy uchyt łezienkowy jest zamocowany poprawnie do ściany (czy trzyma się wystrczająco mocno) takie działenie ma pomóc w poprawnej pracy uchytu łazienkowego.**

Należy upewnić się, że uchwyt jest zainstalowany zgodnie z niniejszą instrukcją.



1. Zaznacz położnie otworów montażowych na ścianie poprzez wcześniejsze przyłożenie uchwytu łazienkowego w pożądanym miejscu.
2. Wywierć dziury w zaznaczonych przez siebie miejscach za pomocą odpowiedniego urządzenia oraz wiertła odpwowiedniej długościi.
3. Zamontuj plastikowe kołnierzyki w wywierconych otworach.
4. Zamontuj dwie gumowe.
5. Przyłóż uchyt łazienkowy do zaznaczonego wcześniej przez siebie miejsca na mórze.
6. Wkręc wkrętu do wcześniej włożonych plastikowych kołnierzy za pomocą odpowiednich narzędzi. (Upewnij się , że śrubu mocujące są ze stali nierdzewnej ponieważ są one montowane w łazience).

Jeśli masz jakiekolwiek wątpliwości prosimy o kontakt z osobą, która zajmuje się montażem tego typu pomocy. Należy korzystać z materiałów instalacyjnych, które są dostarczane w komplecie z uchwytem.

6. Instrukcje bezpieczeństwa

- Istnieje ryzyko poparzenia - Należy zachować ostrożność podczas przewożenia przy bardzo wysokich i niskich temperaturach (na ostrym słońcu, mrozie, w saunie itp.) przez dłuższy czas i przy kontakcie ze skórą.
- **Maksymalna dopuszczana waga użytkownika to 120 kg.**
- Sprawdź czy uchwyt łazienkowy jest zamontowany poprawnie do ściany.
- Sprawdź czy uchwyt łazienkowy mocno trzyma się w ścianie.
- Upewnij się , że w miejscu montażu nie ma żadnych przewodów elektrycznych ani rur. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z przeciążenia, kolizji lub innego niewłaściwego użytkowania.

7. Konserwacja, Kontrola, Pielęgnacja

Instrukcje dotyczące konserwacji Uchwyty łazienkowe znajdziesz na stronie internetowej firmy Vermeiren: www.vermeiren.pl.

SERVICE

The Grabrail was serviced:
La barre d'appui a été contrôlé:
De badhandgreep is gecontroleerd:

Das Badezimmergriff wurde überprüft:
Le maniglie per il bagno è stat ispezionata:
La barra para el baño ha sido revisado:
Z Uchwyty łazienkowe był serwisowany:

Dealer´s stamp • Cachet du revendeur • Stempel van de handelaar Händlerstempel • Timbro del rivenditore • Sello del distribuidor • Dealerzy pieczęć: Date • Datum • Data • Fecha:	Dealer´s stamp • Cachet du revendeur • Stempel van de handelaar Händlerstempel • Timbro del rivenditore • Sello del distribuidor • Dealerzy pieczęć: Date • Datum • Data • Fecha:
Dealer´s stamp • Cachet du revendeur • Stempel van de handelaar Händlerstempel • Timbro del rivenditore • Sello del distribuidor • Dealerzy pieczęć: Date • Datum • Data • Fecha:	Dealer´s stamp • Cachet du revendeur • Stempel van de handelaar Händlerstempel • Timbro del rivenditore • Sello del distribuidor • Dealerzy pieczęć: Date • Datum • Data • Fecha:
Dealer´s stamp • Cachet du revendeur • Stempel van de handelaar Händlerstempel • Timbro del rivenditore • Sello del distribuidor • Dealerzy pieczęć: Date • Datum • Data • Fecha:	Dealer´s stamp • Cachet du revendeur • Stempel van de handelaar Händlerstempel • Timbro del rivenditore • Sello del distribuidor • Dealerzy pieczęć: Date • Datum • Data • Fecha:
Dealer´s stamp • Cachet du revendeur • Stempel van de handelaar Händlerstempel • Timbro del rivenditore • Sello del distribuidor • Dealerzy pieczęć: Date • Datum • Data • Fecha:	Dealer´s stamp • Cachet du revendeur • Stempel van de handelaar Händlerstempel • Timbro del rivenditore • Sello del distribuidor • Dealerzy pieczęć: Date • Datum • Data • Fecha:
Dealer´s stamp • Cachet du revendeur • Stempel van de handelaar Händlerstempel • Timbro del rivenditore • Sello del distribuidor • Dealerzy pieczęć: Date • Datum • Data • Fecha:	Dealer´s stamp • Cachet du revendeur • Stempel van de handelaar Händlerstempel • Timbro del rivenditore • Sello del distribuidor • Dealerzy pieczęć: Date • Datum • Data • Fecha:

- For service checklists an additional technical information, please see our specialist dealers nearest to you. More information on our website at: www.vermeiren.com.
- Les listes des contrôles à effectuer lors des entretiens de même que toute autre information technique sont disponibles auprès de nos filiales. Pour de plus amples informations, consultez le site: www.vermeiren.fr.
- Servicelijsten en andere technische informatie kunt u aanvragen bij onze vestigingen. Meer informatie vindt u ook op: www.vermeiren.be.
- Servicechecklisten und weitere technische Informationen erhalten Sie über unsere Niederlassungen. Informationen unter: www.vermeiren.de, www.vermeiren.at, www.vermeiren.ch.
- Gli elenchi di controllo di manutenzione e ulteriori informazioni tecniche sono disponibili presso le nostre filiali. Per informazioni consultare il sito: www.vermeiren.com.
- Para un servicio de revisión o información técnica adicional, por favor, consulte a nuestros distribuidores especialistas más cercanos. Más información en nuestra página web: www.vermeiren.com.
- Po dodatkowe informacje techniczne oraz listę części zamiennych proszę się kontaktować z naszym wyspecjalizowanymi dystrybutorami w pobliżu miejsca zamieszkania. Więcej informacji na naszej stronie www.vermeiren.pl.

ITALIANO

GARANZIA CONTRATTUALE

La carrozzine manuali sono garantite 5 anni, la carrozzine ultra leggera 4 anni. Le carrozzine elettroniche, tricicli, letti e altri prodotti: 2 anno contro tutti i difetti di costruzione o di materiale (batterie 6 mesi). Multiposizioni 3 anni. Questa garanzia e' limitata alle sostituzione di parti riconosciute difettose.

CONDIZIONI

Per far valere la garanzia, e' necessario indirizzarla al vostro distributore di fiducia che presentera' al produttore il tagliando.

RISERVE

Questa garanzia non potra' essere applicata nei seguenti casi:

- danno dovuto al cattivo ed improprio utilizzo della carrozzina,
- danno subito durante il trasporto,
- incidente o caduta,
- smontaggio, modifica, o riparazione effettuate in proprio,
- usura abituale della carrozzina,
- invio del tagliando di garanzia con la data di acquisto.

VERMEIREN

WAARBORG
GARANTIE
WARRANTY
GARANTIE
GARANZIA

N.V. VERMEIREN N.V.
VERMEIRENPLEIN 1-15
B-2920 Kalmthout

Tel.: 00 32 (0)3 620 20 20
Fax: 00 32 (0)3 666 48 94
www.vermeiren.com

B

Naam/Nom/Name
Name/Nome _____

Adres/Adresse/Address
Adresse/Indrizzo _____

Woonplaats/Domicile/Home
Wohnort/Citta _____

E-mail _____

Artikel/Article/Article
Artikel/Articolo _____

Reeks nr./N° de série/Serie nr.
Serien-Nr./No. di serie _____

Aankoopdatum/Date d'achat/Date of purchase
Kaufdatum/Data di acquisto _____

Stempel verkoper/Timbre du vendeur
Dealer stamp/Händlerstempel
Timbro del rivenditore

A

Naam/Nom/Name
Name/Nome _____

Adres/Adresse/Address
Adresse/Indrizzo _____

Woonplaats/Domicile/Home
Wohnort/Citta _____

E-mail _____

Artikel/Article/Article
Artikel/Articolo _____

Reeks nr./N° de série/Serie nr.
Serien-Nr./No. di serie _____

Aankoopdatum/Date d'achat/Date of purchase
Kaufdatum/Data di acquisto _____

Stempel verkoper/Timbre du vendeur
Dealer stamp/Händlerstempel
Timbro del rivenditore

NEDERLANDS

CONTRACTUELE GARANTIE

Op de manuele rolstoelen geven wij 5 jaar, lichtgewicht rolstoelen 4 jaar. Op de elektronische rolstoelen, driewielers, bedden en andere producten : 2 jaar waarborg op constructie - of materiaalfouten (batterijen 6 maanden). Op multipositie rolstoelen geven we 3 jaar waarborg. Deze garantie is uitdrukkelijk beperkt tot de vervanging van defecte stukken of onderdelen.

TOEPASSINGSVOORWAARDEN

Om aanspraak te kunnen maken op de waarbord, bezorgt u het garantiecertificaat dat u heeft bewaard, aan uw Vermeiren dealer. De waarborg is enkel geldig in de zetel van de onderneming.

UITZONDERINGEN

Deze garantie is niet van toepassing in geval van:

- schade te wijten aan het verkeerd gebruik van de rolstoel,
- beschadiging tijdens het transport,
- een val of een ongeval
- een demontage, wijziging of herstelling uitgevoerd buiten onze firma,
- normale slijtage van de rolstoel,
- niet inzenden van de garantiestrook.

FRANCAIS

GARANTIE CONTRACTUELLE

Les fauteuils manuels standard sont garantis 5 ans, les fauteuils ultra légers 4 ans. Les fauteuils électroniques, tricycles, lits et d'autres produits: 2 ans contre tous vices de construction ou de matériaux (batteries 6 mois). Fauteuils multiposition 3 ans. Cette garantie est expressément limitée au remplacement des éléments ou pièces détachées reconnues défectueuses.

CONDITIONS D'APPLICATION

Pour prétendre à cette garantie, il faut présenter le certificat de garantie que vous avez conservé à votre distributeur Vermeiren. La garantie est uniquement valable au siège de la société.

RESERVES

Cette garantie ne pourra être appliquée en cas de:

- dommage dû à la mauvaise utilisation du fauteuil,
- endommagement pendant le transport,
- accident ou chute,
- démontage, modification ou réparation fait en dehors de notre société,
- usure normale du fauteuil,
- non retour du coupon de garantie.

ENGLISH

CONTRACTUAL WARRANTY

We offer 5 years of warranty on standard wheelchairs, lightweight wheelchairs 4 years. Electronic wheelchairs, tricycles, beds and other products: 2 years (batteries 6 months) and multiposition wheelchairs 3 years. This warranty is limited to the replacement of defective or spare parts.

APPLICATION CONDITIONS

In order to claim tis warranty, part "B" of this card has to be given to your official Vermerien dealer. The warranty is only valid when parts are replaced by Vermeiren in Belgium.

EXCEPTIONS

This warranty is not valid in case of:

- damage due to incorrect usage of the wheelchair,
- damage during transport,
- involvement in an accident,
- a dismount, modification or repair carried outside of our company and/or official Vermeiren dealership,
- normal wear of the wheelchair,
- non-return of the warranty card

DEUTSCH

GARANTIEERKLÄRUNG

Wir garantieren, dass für unsere Rollstühle hochwertige Produkte verwendet werden, die in sorgfältiger Verarbeitung nach dem neuesten Stand der Technik montiert werden.
Bevor Ihr Rollstuhl unser Werk verlassen hat, wurde er einer eingehenden Endkontrolle unterzogen, um auch letzte, eventuell vorhandene Mängel aufzuspüren.

Auf Standardrollstühle gewähren wir eine Garantie von 5 Jahren, auf Leichtgewichtrollstühle 4 Jahre, auf elektronische Rollstühle, Dreiräder, Betten und andere Produkte: 2 Jahre (Batterien 6 Monate), auf Multifunktionsrollstühle 3 Jahre.
In dieser Garantie eingeschlossen sind alle Mängel, die auf einen Produkt- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind, Dieser Garantie unterliegen keine Schäden aus unsachgemäßer Benutzung. Ebenfalls sind Verschleißteile von der Garantie ausgenommen.

Sollte einmal der Fall eingetreten sein, dass Sie aus berechtigtem Grunde mit Ihrem Rollstuhl unzufrieden sind, so wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Fachhändler. Er wird sich in enger Zusammenarbeit mit uns darum bemühen, eine für Sie zufriedenstellende Lösung zu finden.

N.V. VERMEIREN N.V.
Vermeirenplein 1/15
B-2920 Kalmthout
BELGIUM

A

- terugsturen binnen de 8 dagen na aankoop of registreer uw product via onze website, **http://www.vermeiren.be/registration**
- à renvoyer dans les 8 jours après achat ou régistrer votre produit sur notre site, **http://www.vermeiren.be/registration**
- please return within 8 days of date of purchase or register your product at our website, **http://www.vermeiren.be/registration**
- zurückschicken innerhalb von 8 Tagen nach kauf oder registrieren Sie Ihr Produkt auf unserer website, **http://www.vermeiren.be/registration**
- da restituire entro 8 giorni dalla data di acquisto o registri il vostro prodotto al nostro web site, **http://www.vermeiren.be/registration**

B

- in geval van herstelling, kaart "B" bijvoegen.
- en cas de réparation, veuillez ajouter la carete "B".
- in case of repair, please add part "B".
- im Falle einer Reparatur, Karte "B" beifügen
- in case di riparazione, rispediteci la carta "B".

Notes

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Notes

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Belgium

N.V. Vermeiren N.V.

Vermeirenplein 1 / 15
B-2920 Kalmthout
Tel: +32(0)3 620 20 20
Fax: +32(0)3 666 48 94
website: www.vermeiren.be
e-mail: info@vermeiren.be

France

Vermeiren France S.A.

Z. I., 5, Rue d´Ennevelin
F-59710 Avelin
Tel: +33(0)3 28 55 07 98
Fax: +33(0)3 20 90 28 89
website: www.vermeiren.fr
e-mail: info@vermeiren.fr

Italy

Reatime S.R.L.

Viale delle Industrie 5
I-20020 Arese MI
Tel: +39 02 99 77 07
Fax: +39 02 93 58 56 17
website: www.reatime.it
e-mail: info@reatime.it

Poland

Vermeiren Polska Sp. z o.o

ul. Łączna 1
PL-55-100 Trzebnica
Tel: +48(0)71 387 42 00
Fax: +48(0)71 387 05 74
website: www.vermeiren.pl
e-mail: info@vermeiren.pl

Czech Republic

Vermeiren **Č**R S.R.O.

Nadrazni 132
702 00 Ostrava 1
Tel: +420 596 133 923
Fax: +420 596 133 277
website: www.vermeiren.cz
e-mail: info@vermeiren.cz

Germany

Vermeiren Deutschland GmbH

Wahlerstraße 12 a
D-40472 Düsseldorf
Tel: +49(0)211 94 27 90
Fax: +49(0)211 65 36 00
website: www.vermeiren.de
e-mail: info@vermeiren.de

Austria

L. Vermeiren Ges. mbH

Winetzhammerstraße 10
A-4030 Linz
Tel: +43(0)732 37 13 66
Fax: +43(0)732 37 13 69
website: www.vermeiren.at
e-mail: info@vermeiren.at

Switzerland

Vermeiren Suisse S.A.

Hühnerhubelstraße 59
CH-3123 Belp
Tel: +41(0)31 818 40 95
Fax: +41(0)31 818 40 98
website: www.vermeiren.ch
e-mail: info@vermeiren.ch

Spain / Portugal

Vermeiren Iberica, S.L.

Carratera de Cartellà, Km 0,5
Sant Gregori Parc Industrial Edifici A
17150 Sant Gregori (Girona)
Tel: +34 972 42 84 33
Fax: +34 972 40 50 54
website: www.vermeiren.es
e-mail: info@vermeiren.es

R.E.: N.V. Vermeiren N.V., Vermeirenplein 1/15 - 2920 Kalmthout - Belgium – 2014-05- Instruction Manual Ina- vB